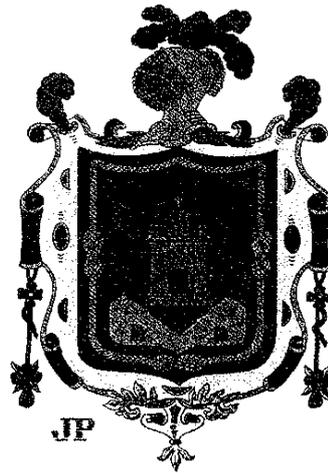




# Notaria 32

Dra. Gabriela Cadena Loza



**PRIMERA**

Copia

De:

**PROT. DE LA TRADUCCIÓN DEL  
INGLÉS AL ESPAÑOL DEL PODER  
OTORGADO POR LA COMPAÑIA  
EXTRANJERA CAVENDISH SQUARE  
HOLDING B.V. A FAVOR DEL DOCTOR  
MARIO FLOR, JUNTO CON LA  
RESPECTIVA APOSTILLA**

Otorgado Por:

A Favor De:

El:

**02 DE ENERO DEL 2014**

Parroquia:

Cuántia:

**INDETERMINADA**

**02 ENERO**

**2014**

Quito, a

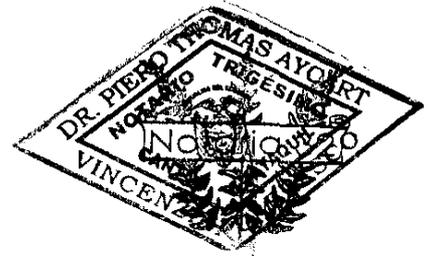
de

de

Av. de Los Shyris N35-34 y Portugal Edif. Albatros Piso 2

Telefonos: 02 2266262, 02 2266291

correo electronico: [notaria@notariaquito.com](mailto:notaria@notariaquito.com)



**PROTOCOLIZACION DE LA TRADUCCIÓN DEL  
INGLÉS AL ESPAÑOL DEL PODER OTORGADO POR  
LA COMPAÑÍA EXTRANJERA CAVENDISH SQUARE  
HOLDING B.V. A FAVOR DEL DOCTOR MARIO  
FLOR, JUNTO CON LA RESPECTIVA APOSTILLA**

**FECHA:**

OTORGADA EL 02 DE ENERO DEL 2014

**OTORGANTES:**

COMPAÑÍA EXTRANJERA CAVENDISH SQUARE HOLDING B.V.

**OBJETO:**

TRADUCCIÓN DEL INGLÉS AL ESPAÑOL DEL PODER OTORGADO  
POR LA COMPAÑÍA EXTRANJERA CAVENDISH SQUARE HOLDING  
B.V. A FAVOR DEL DOCTOR MARIO FLOR, JUNTO CON LA  
RESPECTIVA APOSTILLA.

**CUANTÍA:**

INDETERMINADA

DI: 3 COPIAS

JP

**BUSTAMANTE & BUSTAMANTE**  
ESTUDIO JURIDICO

Diego Bustamante †  
Roque Bustamante  
Juan Carlos Bustamante  
José Rafael Bustamante  
Patricia Ponce  
Roque Bernardo Bustamante  
Francisco Bustamante  
Josemaria Bustamante

Carmen Robayo  
Mario Flor  
Agustín Hurtado



Quito, 02 de Enero de 2014

Señor Notario  
**NOTARIA TRIGESIMA SEGUNDA**  
Ciudad.-

De mi consideración:

Por medio de la presente solicito a Usted protocolizar en un solo documento, la traducción del inglés al español del Poder otorgado por la Compañía extranjera CAVENDISH SQUARE HOLDING B.V. a favor del doctor Mario Flor, junto con la respectiva apostilla.

Agradeceré conferirme tres copias de la protocolización con devolución de originales.

Por la atención que se digne dar a la presente anticipo mi agradecimiento.

Atentamente,  
**BUSTAMANTE & BUSTAMANTE**

Abg. Paula Lanusse  
MAT 5970 C.A.P.

TRADUCCIÓN



Yo, Patricia Armas De La Torre, concedora del idioma inglés y conforme lo faculta el artículo 24 de la Ley de Modernización del Estado, Privatizaciones y Prestación de Servicios Públicos por parte de la Iniciativa Privada, publicada en el Registro Oficial No. 349 de 31 de diciembre de 1993, procedo a traducir del inglés al castellano el Poder Especial otorgado por Cavendish Square Holding B.V. a favor de Mario Alejandro Flor López, emitido con fecha 28 de febrero de 2012, junto con la certificación notarial y apostilla correspondiente.

Patricia Armas De La Torre  
C.I. 1712840386

**JP**

EN LA CIUDAD DE SAN FRANCISCO DE QUITO, DISTRITO METROPOLITANO, DOS DE ENERO DEL AÑO DOS MIL CATORCE, YO **DOCTORA GABRIELA CADENA LOZA, NOTARIA TRIGÉSIMA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO**, EN BASE A LA FACULTAD PREVISTA EN EL ARTÍCULO DIECIOCHO NUMERAL NUEVE DE LA LEY NOTARIAL VIGENTE, ACEPTO LA COMPARECENCIA DE LA SEÑORA: **PATRICIA MARGARITA ARMAS DE LA TORRE**, DIVORCIADA, PORTADORA DE LA CÉDULA DE CIUDADANÍA NÚMERO 171284038-6. QUIEN SOLICITA RECONOCER ANTE MI, SUS FIRMAS Y RUBRICAS ESTAMPADAS EN EL DOCUMENTO QUE ANTECEDE. QUIEN PREVIO JURAMENTO, EFECTUADO EN LEGAL Y DEBIDA FORMA, CON LAS ADVERTENCIAS QUE LA LEY ESTABLECE PARA EL CASO DE PERJURIO, DICE QUE DICHA FIRMA, ES LA SUYA PROPIA, LA MISMA QUE LA USA EN TODOS SUS ACTOS Y CONTRATOS PUBLICOS Y PRIVADOS Y COMO TAL LA RECONOCE. CON LO QUE TERMINA LA PRESENTE DILIGENCIA NOTARIAL, FIRMANDO PARA CONSTANCIA CONJUNTAMENTE CON LA SEÑORA NOTARIA QUE CERTIFICA.

LA NOTARIA  
  
NOTARIA TRIGÉSIMA SEGUNDA  
Dr. Gabriela Cadena Loza  
QUITO - ECUADOR



# CAVENDISH SQUARE HOLDING B.V.



LAAN OP ZUID 167, 3072 DB ROTTERDAM TEL. +31 10 484 1600 FAX +31 10 484 0864

ESTE PODER es otorgado el 28 de febrero de 2012.

**POR:** CAVENDISH SQUARE HOLDING B.V., una compañía debidamente organizada bajo las leyes de Los Países Bajos, (la "Compañía"), cuya oficina registrada se encuentra en Laan op Zuid 167, 3072 DB Rotterdam, Los Países Bajos.

## ANTECEDENTES:

CONSIDERANDO, que de conformidad con las Reformas al Artículo 6 de la Ley de Compañías de Ecuador, las compañías extranjeras, cuyos capitales sociales estuvieren representados únicamente por acciones o participaciones nominativas, que tuvieran acciones o participaciones en compañías ecuatorianas, pero que no ejercieren ninguna otra actividad empresarial en el país, ni habitual ni ocasionalmente, no serán consideradas como establecimientos permanentes en el país ni estarán obligadas a establecerse en el Ecuador con arreglo a lo dispuesto en la Sección XIII de la Ley de Compañías, ni a inscribirse en el Registro Único de Contribuyentes ni a presentar declaraciones de impuesto a la renta. Sin embargo, deberán tener en el país a un apoderado o representante referido en el inciso primero de este artículo, quien por ningún motivo será personalmente responsable de las obligaciones de la compañía extranjera. El poder del representante no deberá ni inscribirse ni publicarse por la prensa, pero si deberá ser conocido por la compañía ecuatoriana en la que la sociedad extranjera fuere socia o accionista.

CONSIDERANDO, que CAVENDISH SQUARE HOLDING B.V., es accionista de la compañía ecuatoriana denominada NORLOP THOMPSON ASOCIADOS S.A.

AHORA POR LO TANTO,

En ejercicio del poder otorgado que se encuentra contenido en sus Artículos de Asociación, LA COMPAÑÍA MEDIANTE ESTE DOCUMENTO DESIGNA A:

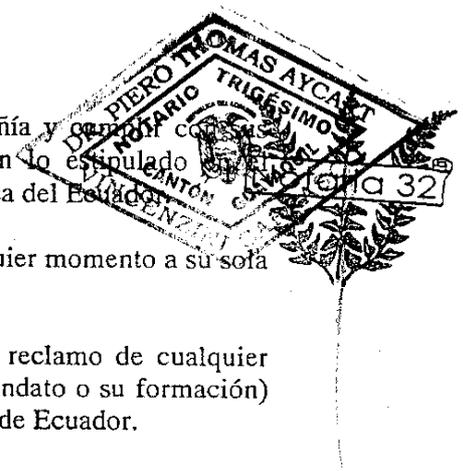
**Mario Alejandro Flor López**

Número de Documento de Identidad: C.I. 170907932-9

Nacionalidad: Ecuatoriana

Como su verdadero y legítimo Apoderado (el "Apoderado") para que actúe por, en representación y a nombre de CAVENDISH SQUARE HOLDING B.V. en la República de Ecuador y para que tome las acciones pertinentes y suscriba los documentos señalados en este Poder:

1. Contestar demandas presentadas en contra de la Compañía y cumplir con los deberes y obligaciones en general, de conformidad con lo estipulado en el Artículo 6 de la Ley de Compañías, vigente en la República del Ecuador.



La Compañía se reserva el derecho a revocar este Poder en cualquier momento a su sola discreción.

Este Poder (y cualquier disputa, controversia, procedimiento o reclamo de cualquier naturaleza derivado o de alguna manera relacionado con este mandato o su formación) estará gobernado por e interpretado de conformidad con las leyes de Ecuador.

**EN TESTIMONIO DE LO CUAL**, la Compañía confiere este Poder a fin de que sea firmado como escritura el día y año inicialmente señalados por escrito en este documento.

*firma*

Por **CAVENDISH SQUARE HOLDING B.V.**  
Mr. W.P. Roobol, Gerente

**VISTO PARA LEGALIZACIÓN** la firma de Willem Pieter Roobol, nacido en Amsterdam, los Países Bajos, el 13 de febrero de 1965, portador de un pasaporte holandés número NRRKC6DD1, quien es el Director Administrativo con exclusiva autoridad representativa de: **Cavendish Square Holding B.V.**, una compañía privada de responsabilidad limitada, registrada en Rotterdam, los Países Bajos, según consta en el extracto de registro comercial en línea de fecha 29 de febrero de 2012, y como tal se encuentra legalmente representando a Cavendish Square Holding B.V.

Legalizado por mí, Geert-Jan van Rijthoven, notario de derecho civil en Amsterdam, los Países Bajos.

Esta declaración no otorga explícitamente ningún juicio sobre los contenidos de este documento.

Amsterdam, los Países Bajos, 29 de febrero de 2012.

**SELLO DE NOTARIO**



## APOSTILLA

Convención de La Haya de octubre 5 de 1961

1. País: LOS PAÍSES BAJOS  
Este documento público
2. ha sido firmado por el Sr. G.J. van Rijthoven
3. quien actúa en calidad de notario de derecho civil en  
Amsterdam
4. lleva el sello/timbre del  
Sr. G.J. van Rijthoven

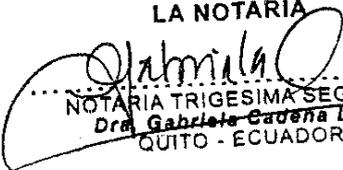
Certificado

5. en Amsterdam
6. el 1 de marzo de 2012
7. Por el Secretario de la Corte de Amsterdam
8. No. 07859
9. Sello/timbre
10. Firma  
mw. H.H.S. Verhagen

SELLO

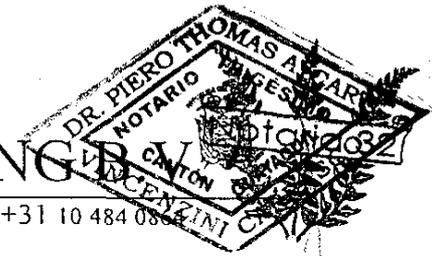
RAZON: CERTIFICO QUE LA PRESENTE ES FIEL FOTOCOPIA  
DEL DOCUMENTO QUE ANTECEDE EL MISMO QUE ME FUE  
PRESENTADO POR EL INTERESADO EN ..... 5 ..... FOJA(S)  
ÚTIL(ES), HABIENDO ARCHIVADO UNA IGUAL EN EL PROTOCO-  
LO DE LA NOTARÍA TRIGESIMA SEGUNDA ACTUALMENTE A MI  
CARGO CONFORME LO ORDENA LA LEY.  
QUITO: A 02 DE 01 DEL 2014

LA NOTARIA

  
NOTARIA TRIGESIMA SEGUNDA  
Dra. Gabriela Cadená Loza  
QUITO - ECUADOR

# CAVENDISH SQUARE HOLDING B.V.

LAAN OP ZUID 167, 3072 DB ROTTERDAM TEL. +31 10 484 1600 FAX +31 10 484 0888



THIS POWER OF ATTORNEY is made the 28 day of February, 2012.

BY: CAVENDISH SQUARE HOLDING B.V., a company duly organized under the laws of The Netherlands, (the "Company"), whose registered office in Laan op Zuid 167, 3072 DB Rotterdam, The Netherlands.

## NOW THESE PRESENTS WITNESS AS FOLLOWS:

WHEREAS, according to Amendments to Article 6 of the Ecuadorian Companies Act, foreign companies with their capital stock represented solely by registered shares or equity interests, that have shares or equity interests in Ecuadorian companies, but do not engage in any other business activity in the Country, whether ordinarily or occasionally, shall not be regarded as permanent establishments in the country and shall not be obligated to become established in Ecuador pursuant to Section XIII of the Companies Acts or to be registered in the Taxpayers Register or to file income tax declarations. They shall, however, have in the country an attorney-in-fact or representative, as referred to in the first paragraph of this article, who under no circumstances shall be personally liable for the foreign company's obligations. The power of attorney for the representative need not be recorded or published in the press, but must be known to the Ecuadorian company in which the foreign company is a partner or shareholder.

WHEREAS, CAVENDISH SQUARE HOLDING B.V., is shareholder in the Ecuadorian company named NORLOP THOMPSON ASOCIADOS S.A.

NOW THEREFORE,

In the exercise of the power in that behalf contained in its Articles of Association THE COMPANY HEREBY APPOINTS:

Mario Alejandro Flor López  
Identity Document Number: C.I. 170907932-9  
Nationality: Ecuadorian

As its true and lawful Attorney-in-Fact (the "Attorney"), to act for, on behalf of, and in the name of CAVENDISH SQUARE HOLDING B.V., in the Republic of Ecuador and to take such actions and to execute such documents as set forth in this Power of Attorney:

1. To file replies to claims filed in turn against the Company, and to comply with its general duties and obligations, as stated in Article 6 of the Companies Act, in force within the Republic of Ecuador.

The Company reserves the right to revoke this Power of Attorney at any time at the sole discretion of the Company.



This Power of Attorney (and any dispute, controversy, proceedings or claim of whatever nature arising out of or in any way relating to this agreement or its formation) shall be governed by and construed in accordance with the laws of Ecuador.

IN WITNESS WHEREOF the Company has caused this Power of Attorney to be executed as a deed the day and year first above written.

By CAVENDISH SQUARE HOLDING B.V.  
Mr. W.P. Roobol, Manager

SEEN FOR LEGALIZATION of the signature of Willem Pieter Roobol, born in Amsterdam, the Netherlands, on 13 February 1965, holder of a Dutch passport with number NRRKC6DD1, which person is a Managing Director with sole representative authority of:

Cavendish Square Holding B.V., a private company with limited liability, with registered seat in Rotterdam, the Netherlands, as appears from an on-line trade register extract dated 29 February 2012, and as such legally representing Cavendish Square Holding B.V., by me, Geert-Jan van Rijthoven, civil law notary in Amsterdam, the Netherlands.

This statement explicitly contains no judgement as to the contents of this document.

Amsterdam, the Netherlands, 29 February 2012.



RAZON: CERTIFICO QUE LA PRESENTE ES FIEL FOTOCOPIA DEL DOCUMENTO QUE ANTECEDE EL MISMO QUE ME FUE PRESENTADO POR EL INTERESADO EN ..... 5 ..... FOJA(S) ÚTIL(ES), HABIENDO ARCHIVADO UNA IGUAL EN EL PROTOCOLO DE LA NOTARÍA TRIGÉSIMA SEGUNDA ACTUALMENTE A MI CARGO CONFORME LO ORDENA LA LEY.

QUITO, A ..... DE ..... DEL 2014  
LA NOTARIA

NOTARIA TRIGÉSIMA SEGUNDA  
DRA. GABRIELA CADENA LOZA  
QUITO - ECUADOR

**APOSTILLE**  
Convention de La Haye du 5 octobre 1961

1. Country: THE NETHERLANDS  
This public document
2. Has been signed by: mr. G.J. van Rijthoven
3. Acting in the capacity of: civil law notary in  
Amsterdam
4. Bears the seal/stamp of:  
mr. G.J. van Rijthoven  
Certified
5. At Amsterdam
6. On 1 maart 2012
7. By the clerk of the Court of Amsterdam
8. No:
9. Seal/Stamp: — **07859** 10. Signature  
mw. H.H.S. Verhagen



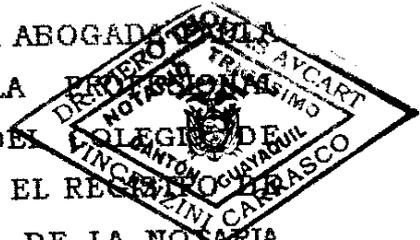
**EN BLANCO  
NO CORRE**

RAZON: CERTIFICO QUE LA PRESENTE ES FIEL FOTOCOFIA DEL DOCUMENTO QUE ANTECEDE EL MISMO, QUE ME FUE PRESENTADO POR EL INTERESADO EN ..... DOS ..... FOJA(S) ÚTIL(ES), HABIENDO ARCHIVADO UNA IGUAL EN EL PROTOCOLO DE LA NOTARIA TRIGÉSIMA SEGUNDA ACTUALMENTE A MI CARGO CONFORME LO ORDENA LA LEY.  
QUITO, A 02 DE ..... 01 DEL 2014.

LA NOTARIA

*Gabriela Loza*  
NOTARIA TRIGÉSIMA SEGUNDA  
Dra. Gabriela Cadená Loza  
QUITO - ECUADOR

RAZON PROTOCOLIZACION: A PETICION DE LA ABOGADA  
 LANUSSE, PORTADORA DE LA MATRICULA  
 NÚMERO CINCUENTA Y NUEVE SETENTA DE  
 ABOGADOS DE PICHINCHA, PROTOCOLIZO EN EL RE  
 ESCRITURAS PUBLICAS DEL PRESENTE AÑO, DE LA NOTARIA  
 TRIGÉSIMA SEGUNDA DEL CANTON QUITO, ACTUALMENTE A MI  
 CARGO, LA TRADUCCIÓN DEL INGLÉS AL ESPAÑOL DEL PODER  
 OTORGADO POR LA COMPAÑÍA EXTRANJERA CAVENDISH  
 SQUARE HOLDING B.V. A FAVOR DEL DOCTOR MARIO FLOR,  
 JUNTO CON LA RESPECTIVA APOSTILLA; TODO LO CUAL CONSTA  
 EN OCHO FOJAS UTILES Y CON ESTA FECHA. - QUITO A, DOS (02)  
 DE ENERO DEL AÑO DOS MIL CATORCE.



LA NOTARIA

*Gabriela Loza*  
 NOTARIA TRIGESIMA SEGUNDA  
 Dra. Gabriela Cadena Loza  
 QUITO - ECUADOR

SE PROTOCOLIZO, ANTE MI, Y EN FE DE ELLO CONFIERO  
 ESTA **PRIMERA** COPIA CERTIFICADA, DE PROTOCOLIZACION DE  
 LA TRADUCCIÓN DEL INGLÉS AL ESPAÑOL DEL PODER OTORGADO  
 POR LA COMPAÑÍA EXTRANJERA CAVENDISH SQUARE HOLDING  
 B.V. A FAVOR DEL DOCTOR MARIO FLOR, JUNTO CON LA  
 RESPECTIVA APOSTILLA. - DEBIDAMENTE SELLADA Y FIRMADA EN  
 QUITO A, DOS (02) DE ENERO DEL AÑO DOS MIL CATORCE.

Dr. Piero Thomas Aycart, Notario Trigesimo Segundo del Cantón Guayaquil, en conformidad con el numeral 5 del artículo 10 del Código Notarial vigente, en FE. Que la fotocopia es una copia compuesta de 6 fojas, es una copia del documento original.  
 Guayaquil, **25 MAR 2014**



*Gabriela Loza*  
 NOTARIA TRIGESIMA SEGUNDA  
 Dra. Gabriela Cadena Loza  
 QUITO - ECUADOR